



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter



二零一三年四月二十一日  
耶穌復活第四主日 (聖召主日)

彌撒	時間	
星期六	4:30 pm	粵語
星期日	9:30 am	英語
星期日	11:00 am	粵語

親愛的教友們：

### 「我的羊聽我的聲音」(若 10 : 27)

聲音裏包含著甚麼，有人會說是溝通。是什麼樣的溝通？論及的答案就變得相對了，因為各式各樣的意見總不會偏離很遠。尤如我們選擇不同電訊供應商的服務組合時，總離不開我們心目中的價錢與及我們感興趣的頻道。

對基督徒來說，那聲音就是耶穌基督的一個訊息：永恆生命的訊息。傳媒的通訊對象是人，神靈的聲音卻引領人走向天主。我們確實可以選擇不同的頻道組合，但我們只可聽從或不聽從那聲音，就是永恆的生命或是喪亡。

媒體商戶為爭取生意，為我們提供俗世的冀望與快樂；然而那聲音令我們重新定位，引領我們望向天上永恆的希冀。

誠然傳媒也能承行天主的旨意，條件就是使耶穌基督的聲音，體現在現今的社會。只有情願受引領的羊，才能領會理解那聲音。耶穌願意帶領我們，但我們願意跟隨嗎？

你會選擇耶穌的聲音嗎？

艾朗日神父 C.S.Sp.

### 「以球會友慶銀禧」

- 乒乓球和羽毛球比賽已經開始. 比賽時間已張貼在堂區壁報版, 或可瀏覽堂區網頁. 決賽及總決賽將會在五月進行.
- 籃球比賽日期為四月二十八日, 星期日, 下午二時至五時.
- 排球比賽日期為五月五日, 星期日, 下午二時至五時.

### 銀禧年哥爾夫球日

將於五月二十五日, 星期六, 下午十二時半在 **Red Tail Landing Golf Club** 舉行. 費用每位一百一十五元, 包括十八洞, 球車, 銷售稅. 歡迎教友邀請好友一齊參賽.

截止接受報名日期為五月五日. 請速到詢問處報名。

請各教友抽空支持以上各項活動, 齊賀銀禧年, 詳情請參閱堂區網頁, 亦可電郵致 [eccp.sports@gmail.com](mailto:eccp.sports@gmail.com) 查詢.



齊賀銀禧年各項目詳情，  
請參閱單章或堂區網頁。

### 感恩常樂 ▲ 齊步向前

堂區銀禧慶典壓軸篇 **Do, Re, Me**

聯絡 Agnes Yip : 780-907-3368

### 第三篇: 長者家庭同樂日

日期: 5月19日(星期日) 時間: 下午 12:30 至 3時

費用: 每位\$7 (65歲及以上長者, 費用全免)

歡迎堂區 65歲或以上的長者, 連同家人一起參與;  
簡便午餐後, 將上演連場輕鬆的處境劇和互動遊戲,

讓一家上下三代共渡愉快的週日.

活動查詢及購票可與堂區辦事處或

Agnes Yip 聯絡 #780-907-3368

### 主日及其他捐獻

主日捐獻	\$2214.25
聖堂維修	\$110.00
其他捐獻	\$80.00

### 九月朝聖

卡城鮑思高同學會將於今年九月往法國路德及葡萄牙花地瑪朝聖。

如欲知詳情請速電 780-964-2402 與馮煜祥兄弟聯絡。



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488



April 21<sup>st</sup>, 2013  
 4th Sunday of Easter  
 (Good Shepherd Sunday)

**Mass Time**  
 Saturday 4:30 pm Cantonese  
 Sunday 9:30 am English  
 Sunday 11:00 am Cantonese

**堂區通訊** *Parish Newsletter*

Dear Parishioners,

**"My Sheep hear my Voice" (Jn. 10:27)**

What is in a voice? Communication, one may say. What kind of communication? Here, the answer becomes relative because opinions differ and biases are never far away when it comes to communication. When we select our Telus, Shaw and Bell bundles, two considerations determine what we get: how much money we are ready to spend on media and the choices of channels of interests.

For a Christian, a "voice" is a person - Jesus Christ. For a Christian, a "voice" is a message - the message of eternal life. The media and communication are of human origin and serve human enterprise; a "voice" is of Divine origin and it is a person and a message leading humanity to God. We can shop on media bundles, we can only accept or reject a voice - eternal life or eternal damnation.

While media houses compete for our money and allegiance, offering us biased pieces of information about earthly hopes and pleasures, a "voice" reorient and lift our desires to heavenly and eternal things.

Of course, the media can also serve God's purposes, but under one condition - that media allows a "voice," Jesus Christ, to incarnate in our society today! Only a sheep deciphers a "voice" because the sheep allows itself to be governed and directed. Jesus wants to lead us; but are we willing to be led?

What do you seek: Jesus or Media?

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

**[ Parish Jubilee Sport Events ]**

We are accepting registrations for the team sports events of basketball, volley ball, and floor hockey. Parishioners and guests are welcome. The entry fee is \$5.00 per person.

- Badminton and Table Tennis tournament are underway. Draw is posted on bulletin board and can be found in the Parish website. Semi-final and final matches will be scheduled in May
- Basketball tournament is scheduled on April 28, Sunday, between 2 PM to 5 PM.
- Volleyball tournament is scheduled on May 5, Sunday, between 2 PM to 5 PM.

**Jubilee Golf Day**

will be held on May 25, Sat, at 12:30 PM in RedTail Landing Golf Club. Entry fee is \$115, including 18 holes green fee and power cart. Registration deadline is May 5, Sunday. Parishioners and guests are welcome. Sign up form is available at the information desk.

Parishioners are welcome to support all events. Details can be found in the parish website, or email your inquiry to eccp.sports@gmail.com.

**Stewardship Bulletin Reflections**

"My sheep hear my voice" says Jesus in today's Gospel. Through baptism we are called to discipleship - to "follow him". Stewardship makes discipleship complete. Do you hear our Lord's voice? Is there so much noise in your life that it is drowning out Christ's call? On a daily basis, we can be good stewards of the time given to us when we set aside a few moments of quiet prayer to listen for the voice of God in our lives. How else are we to know how He wants us to use our gifts?



**Counting Our Blessings  
 Marching Into The Future  
 Silver Jubilee Celebration Activities  
 Do, Re, Me**

For further information or ticket reservation, please contact Agnes Yip @ 780-907-3368

**Seniors' family day on May 19, 2013  
 Sunday from 12:30-3 P.M.**

All senior parishioners age 65 or above with their spouse and children are welcome to enjoy the moment of Happiness and Love.

- Activities: - Simple lunch together  
 - Laugh hard shows  
 - Family games

Ticket: \$7 each, age 65 or above are free.

**Development and Peace annual Retreat and Regional meeting**

"Lead me Lord, Faith Acting in Solidarity" April 26-28 at St Angela de Merici Parish 13210 133A Ave. in Edmonton. We encourage YOU to participate in this worthwhile educational weekend. Presenters include Archbishop Richard Smith, Bernadette Gasslein and Ryan Worms from National Office. Prayer ministry: Edmonton Taize and the Resurrection Singers.

Entertainment the In ambo dancers. Register by April 11th...contact 780 995 9017 or online at <http://www.devp.org/en/2013registration/alberta> Registration forms available at the entrance to the church.

**Sunday and Other Donations**

Sunday Collection	\$2214.25
Building Fund	\$110.00
Others	\$80.00